



Aktualität / Actualités

Das Seniorenzentrum „A Bosselesch“ hat seine Türen geöffnet

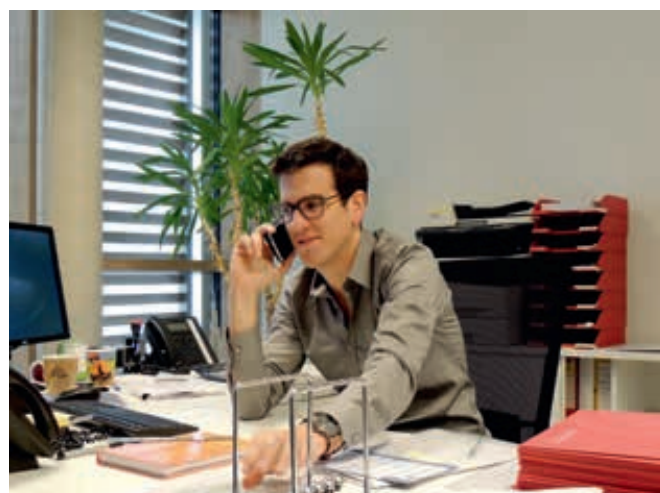
Anfang 2016 ziehen die ersten Mieter in das neue Seniorenzentrum in der Limpacher Straße in Monnerich ein. Die Informationsversammlung am 19. Oktober 2015, sowie die beiden Tage der „offenen Tür“ vom 6. und 7. November belegten eindrucksvoll das Interesse der Bürger unserer Gemeinde an der neuen Einrichtung. Eine neue Wohnstruktur, die auch alte Dorftraditionen weiter leben lässt! Den Hausnamen „A Bosselesch“ kannten bisher allenfalls alteingesessene Monnericher, nun aber wird dieser altherwürdige Name nicht wieder in Vergessenheit geraten.

Von den 26 Wohnungen, alle mit Balkon und zwischen 55 und 84 Quadratmeter groß, waren bei Redaktionsschluss bereits 7 besetzt. Die monatliche Miete, ohne Nebenkosten, wird nach sozialen Kriterien berechnet, dabei jedoch keinesfalls höher sein als ein Drittel des gesamten monatlichen Einkommens (Rente, Miete, sonstiges).

375 Euro kostet monatlich pro Person das Mittagessen (Vorspeise, Hauptgericht und Nachtisch) im täglich geöffneten Restaurant; einen Parkplatz können die Bewohner für 75 Euro mieten. Interessenten können sich ihre Informationsmappe vorort im Seniorenzentrum „A Bosselesch“, 1, rue de Limpach L-3932 Monnerich, abholen. Für zusätzliche Informationen stehen Ihnen Herr Tom OSWALD und seine Mitarbeiterin Frau Carole BADIA zur Verfügung (Tel. 26 55 36- 204).

Le Centre Seniors „A Bosselesch“ vient d'ouvrir ses portes

Les premiers locataires vont déménager début de l'année 2016 dans leurs nouveaux appartements au Centre Seniors à Mondercange. La forte présence de notre population à la réunion d'information du 19 octobre 2015 et aux deux journées «Porte ouverte» a démontré l'intérêt que suscite ce nouveau projet. Et pour cause, puisqu'il s'agit d'un projet qui rallie une nouvelle conception d'une résidence pour personnes âgées à la tradition villageoise! En effet, seuls les anciens habitants de Mondercange se rappelaient encore de la famille Bosseler, qui jadis occupait la maison et l'exploitation agricole sises à cet endroit; dorénavant, ce nom ne sera plus oublié.





ABOSSELESCH



Wie bereits in der vorigen Ausgabe des Gemeindebulletins berichtet, ist der „Club Senior“ unter der Leitung von Frau Anna MATHIEU ebenfalls in der neuen Struktur eingezogen. Neben den vielfältigen Kursus- und Kulturangeboten leitet der „Club Senior“ unter Chefkoch Guillaume PAGNACCO auch das Restaurant. Neben den Mietern der Seniorenwohnungen können somit ebenfalls die Mitglieder des „Club Senior“ die ganze Woche über dort speisen. Das Tagesmenü mit drei Gängen wird ihnen mit 12,50 Euro berechnet, zusätzlich zu den Menüvorschlägen zum jeweiligen Tagespreis.

Unter der Telefonnummer **26 55 36** kann man bis **15:00 Uhr am Vortag** seinen Tisch reservieren.

Les 26 appartements, tous avec balcon, offrent des superficies variant entre 55 et 84 mètres carrés. 7 appartements sont déjà occupés à l'heure actuelle. Le loyer mensuel, sans charges, est calculé selon des critères sociaux, mais ne pourra en aucun cas dépasser un tiers du revenu mensuel (pensions, loyers, autres). Les repas de midi au restaurant, ouvert 7 jours sur 7, sont facturés mensuellement à 375€ par personne. Un emplacement pour la voiture des résidents coûtera 75€ par mois. Le responsable M. Tom OSWALD et sa collaboratrice Mme Carole BADIA sont à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire (**Téléphone 26 55 36 204**).

Le Club Senior, sous la direction de Mme Anna MATHIEU, a également déménagé de son ancienne adresse de la rue d'Esch vers le nouveau centre de la rue de Limpach. Le Club Senior garde non seulement son offre d'activités diversifiée, mais gère aussi le restaurant du centre «a Bosselesch». Ainsi, le chef de cuisine, M. Guillaume PAGNACCO, proposera aussi aux membres du club toute la semaine un menu du jour au prix de 12,50€, ainsi que quelques suggestions selon le marché à prix variable. Les tables devront être réservées la veille **jusqu'à 15:00 heures au téléphone 26 55 26**.

